



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII**  
**Autoritate de stat autonomă**

---

**HOTĂRÂREA NR.321**  
**din 04.06.2009**

Dosar nr: 12/2009

Petiția nr: 401 din data de 01.02.2009

Petent: S A

Reclamat: Compania A&D Pharma

Obiect: condiționarea participării la concurs de cunoașterea limbii maghiare

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**1. Numele, domiciliul sau reședința petentului**

1.1. S A , cu adresa de corespondență în loc.

1.2. Compania A&D Pharma, cu sediul în loc. Mogoșoaia, str. Ciobanului, nr.133, jud. Ilfov

**II. Procedura de citare**

În temeiul art. 20, alin.4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

Prin adresa cu nr.2058 din 18.02.2009 a fost citată petenta. Prin adresa nr. 2057 din 18. 02.2009 a fost citat reclamatul. Părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Consiliu, la data de 19.03.2009.

Prin citații, Consiliul a solicitat părților să își prezinte punctul de vedere precum și orice mijloace de probe referitor la obiectul petiției, respectiv al susținerilor.

**III. Susținerile Părților**

**Susținerile petentei**

Petenta prin petiția înregistrată la Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării cu nr. 401 din 12.01.2009 arată că, în vara anului 2008 Compania



Sensiblu a postat pe pagina oficială de internet, un anunț de organizare a unui concurs pentru ocuparea postului de asistent farmacist în Departamentul Operațional din cadrul Sensiblu-Miercurea Ciuc. Pentru proba orală s-a întâlnit cu reprezentantul companiei care printre altele a întrebat dacă cunoaște limba maghiară, întrebarea i s-a părut că a fost cu subînțeles menționează petenta și consideră că motivul pentru care nu a fost informată dacă a fost admisă sau respinsă în urma interviului este că nu cunoaște limba maghiară.

Din punctul său de vedere consideră că nu era necesară cunoașterea limbii maghiare deoarece competența profesională nu se măsoară în cunoașterea limbii maghiare, mai ales că această condiție nu se regăsea în fișa postului.

### Sușținerile Compania A&D Pharma

Din conținutul raportului de investigație efectuat de o echipă de investigație a CNCD la sediul Companiei A&D Pharma cu sediul în Mogoșoaia în data de 05.02.2009 reies următoarele aspecte:

La sediul companiei, reprezentanții CNCD au discutat cu doamna A B Manager - General Support & Litigation și cu domnul R G - Area Sales Manager.

D-na A B a susținut următoarele:

-lanțul de farmacii Sensiblu aparține Companiei A&D Pharma  
-conform practicii Companiei A&D Pharma, farmaciile Sensiblu primesc CV-uri indiferent dacă există sau nu un post vacant. D-na S A și-a depus CV-ul la farmacia Sensiblu Miercurea Ciuc în vara anului 2008.

-pentru ocuparea postului de asistent de farmacie din farmacia Sensiblu Miercurea Ciuc, în luna decembrie 2008 au fost contactate trei persoane care și-au depus CV-urile la punctul de lucru – persoane care îndeplineau cerințele pentru ocuparea postului, respectivului post nu s-a făcut altă formă de publicitate.

-domnul R G a participat personal la interviul doamnei S A

Domnul R G a susținut următoarele:

-în cursul interviului doamna S A a declarat că a lucrat în trei farmacii diferite pentru perioade scurte de timp, de asemenea a menționat că în viitor are în vedere posibilitatea de a se muta în localitatea de domiciliu (Roman), unde soțul dumneaei are oportunitatea de a primi un post.

-motivul angajării doamnei S A nu a constat în recunoașterea limbii maghiare, ci faptul că nu avea experiență și nu prezenta garanție pentru continuitate pe post.

-în data de 18.12.2008 diriginta farmaciei Sensiblu, Miercurea Ciuc (d-na S H B ) a încercat să o contacteze telefonic pe doamna S A pentru a-i comunica rezultatul interviului

-deoarece aceasta nu a răspuns la telefon, d-na S H -B i-a adus la cunoștință acest lucru prin intermediul unui email.

-în data de 22.12.2008 postul vacant de asistent de farmacie Sensiblu Miercurea Ciuc a fost ocupat de către una din cele două candidate de origine maghiară.

-în fișa postului de asistent de farmacie nu este trecută condiția ca titularul să cunoască limba maghiară



-în farmacia Sensiblu din Miercurea Ciuc există un angajat de naționalitate română care nu cunoaște limba maghiară, pe postul de asistent farmacie.

La finalul discuțiilor dl. R G în susținerea celor afirmate a înmănat echipei de investigație copii după următoarele documente:

-fișa de post pentru asistent de farmacie

-emailul transmis de d-na S H -B d-lui R G în data de 18.12.2008

-nota explicativă a d-nei S H -B cu privire la obiectul petiției nr. 401/12.01.2009, transmisă prin email d-lui R G în data de 05.02.2008.

#### IV. Motivele de fapt și de drept

În fapt, petenta reclamă faptul că în timpul interviului desfășurat în decembrie 2008, a fost întrebată dacă cunoaște limba maghiară.

**În drept, conform art 2 alin (1) din OG 137/2000** privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, *“prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe baza de rasă, naționalitate, etnie, limba, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârsta, handicap, boala cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.*

*(3) Sunt discriminatorii, potrivit prezentei ordonanțe, prevederile, criteriile sau practicile aparent neutre care dezavantajează anumite persoane, pe baza criteriilor prevăzute la alin. (1), fata de alte persoane, în afară cazului în care aceste prevederi, criterii sau practici sunt justificate obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluia scop sunt adecvate și necesare.*

Analizând faptele reținute în petiție, Colegiul Director se raportează la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, care, legat de articolul 14 privind interzicerea discriminării, a apreciat că diferența de tratament devine discriminare, în sensul articolului 14 din Convenție, atunci când se induc distincții între situații analoage și comparabile fără ca acestea să se bazeze pe o justificare rezonabilă și obiectivă. Instanța europeană a decis în mod constant că pentru ca o asemenea încălcare să se producă „trebuie stabilit că persoane plasate în situații analoage sau comparabile, în materie, beneficiază de un tratament preferențial și că această distincție nu-și găsește nicio justificare obiectivă sau rezonabilă (vezi CEDH, 18 februarie 1991, Fredin c/Sueda, par.60, 23 iunie 1993, Hoffman c/Austria, par.31, 28 septembrie 1995, Spadea et Scalabrino c/Italia, 22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, par.75)

În același sens, Curtea Europeană de Justiție a statuat principiul egalității ca unul din principiile generale ale dreptului comunitar. În sfera dreptului comunitar, principiul egalității exclude ca situațiile comparabile să fie tratate diferit și situațiile diferite să fie tratate similar, cu excepția cazului în care tratamentul este justificat obiectiv. (vezi Sermide SpA v. Cassa Conguaglio Zuccheri and



others, Cauza 106/83. 1984 ECR 4209, para 28; Koinopraxia Enoseon Georgikon Synetairismou Diacheir iseos Enchorion Proionton Syn PE (KYDEP) v. Council of the European Union and Commission of the European Communities, Cauza C-146/91, 1994 ECR I-4199; Cauza C-189/01 Jippes and others 2001 ECR I-5689, para 129; Cauza C-149/96 Portugal vs. Council 1999 ECR I-8395 para.91)

Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată prin articolul 2 alin.1 din O.G.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul Director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale articolului 2. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art.2, alin.1 deosebirea, excluderea, restricția sau preferința trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute de către art. 2, alin. 1, și trebuie să se refere la persoane aflate în *situații comparabile* dar care sunt tratate în *mod diferit* datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior.

Așa cum reiese din motivația invocată mai devreme pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

Curtea Europeană a Drepturilor Omului a apreciat prin jurisprudența sa, că statele contractante dispun de o anumită marjă de apreciere pentru a determina dacă și în ce măsură diferențele între situații analoage sau comparabile sunt de natură să justifice distincțiile de tratament juridic aplicate. (22 octombrie 1996 Stubbings et autres c/Royaume-Uni, parag.75)

Colegiul director retine ca petenta invocă un tratament diferențiat instituit între ea și celelalte persoane participante la interviu pentru angajare.

Colegiul Director ia act, din actele depuse la dosar, de faptul că petenta invocă un tratament diferit între ea și alți concurenți sub aspectul modalității în care au fost anunțate dacă au fost sau nu admiși. Având în vedere cele invocate mai devreme Colegiul Director constată că nu se poate invoca aplicarea unui tratament diferit între persoanele care au susținut interviul, așa cum reiese din actele aflate la dosar, angajatorul luând interviu în același mod, indiferent de persoana, astfel încât nu se poate invoca un tratament diferit din partea angajatorului sub acest aspect.

Colegiul Director a analizat obiectul petiției referitor la susținerile petentei de cunoașterea limbii maghiare în vederea angajării. Colegiul Director, analizând actele de la dosar constată că nu există nici o probă care să susțină afirmațiile petentei iar angajatorul a depus la dosar documente din care reiese că nu era impusă condiția de cunoaștere a limbii maghiare pentru ocuparea postului de asistent farmacist.

Coroborând aceste aspecte cu faptele care fac obiectul petiției și definiția discriminării astfel cum este prevăzută în art.2 alin.1 din O.G. nr.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, în cauză nu se poate reține întrunirea cumulativă a elementelor privind un tratament de deosebire restricție, excludere, deosebire, preferință între persoane care se află în situații comparabile și care sunt tratate în mod diferit datorită unuia din criteriile prevăzute de lege și care are ca scop sau ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale.



a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu **unanimitate** ale membrilor prezenți la ședință,

### COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. faptele sesizate nu pot fi probate
2. clasarea dosarului;
3. se va răspunde părților în sensul celor hotărâte;

#### V. Modalitatea de plată a amenzii (dacă este cazul)

- nu este cazul;

#### VI. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța competentă și în termenul legal potrivit Legii nr.554/2004 a contenciosului administrativ

#### Membrii Colegiului director prezenți la ședință

DEZIDERIU GERGELY – Membru

HALLER ISTVAN - Membru

PANFILE ANAMARIA - Membru

TRUINEA ROXANA PAULA – Membru

VASILE ANA MONICA – Membru

**Notă:** prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit Legii nr.554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.

